



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 28 януари 2014 г.  
(OR. en)**

---

---

**Междуинституционално досие:  
2011/0465 (COD)**

---

---

**17930/1/13  
REV 1**

**COWEB 189  
CODEC 2992  
PARLNAT 327**

### **ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ**

Относно:           Позиция на Съвета на първо четене с оглед приемането на РЕГЛАМЕНТ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно определени  
процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и  
асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от  
една страна, и Република Сърбия, от друга страна  
- Приета от Съвета на 28 януари 2014 г.

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № .../2014  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**от ...**

**относно определени процедури за прилагане на  
Споразумението за стабилизиране и асоцииране  
между Европейските общности и техните държави членки, от една страна,  
и Република Сърбия, от друга страна**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2012 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и позиция на Съвета на първо четене от ... (все още непубликувана в Официален вестник). Позиция на Европейския парламент от ... (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от ...

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки<sup>1</sup>, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, („ССА“) беше подписано на 29 април 2008 г. и сключено на 22 юли 2013 г. ССА влезе в сила на 1 септември 2013 г.
- (2) Необходимо е да се определят правила за прилагането на някои разпоредби от ССА, както и процедури за приемането на подробни правила за прилагане.
- (3) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на ССА, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>. Като се има предвид, че актовете за изпълнение са част от общата търговска политика, за приемането им следва по принцип да се използва процедурата по разглеждане. В случаите, в които ССА предвижда възможността при изключителни и критични обстоятелства да се приложат незабавни мерки, необходими за справяне със съответната ситуация, Комисията следва да приеме такива актове за изпълнение незабавно. Комисията следва да приеме актове за изпълнение с незабавно приложение, когато, в надлежно обосновани случаи, свързани с мерки, които се отнасят за селскостопански и рибни продукти, наложителни причини за спешност изискват това.

---

<sup>1</sup> Решение 2013/490/ЕС, Евратом на Съвета и на Комисията от 22 юли 2013 година за сключване на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна. Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна (ОВ L 278, 18.10.2013 г., стр. 14). Споразумението е публикувано заедно с това решение в ОВ L 278, 18.10.2013 г. стр. 16.

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (4) В ССА се посочва, че някои селскостопански и рибни продукти с произход от Сърбия могат да бъдат внасяни в Съюза с намалено мито в рамките на тарифни квоти. Затова е необходимо да се предвидят разпоредби, които уреждат управлението и преразглеждането на тези тарифни квоти с цел да се създадат условия за цялостната им оценка.
- (5) Когато са необходими мерки за защита на търговията, те следва да бъдат приети в съответствие с Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета<sup>1</sup>, Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета<sup>2</sup>, или в зависимост от случая — Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета<sup>3</sup>.
- (6) Когато държава членка предоставя на Комисията информация за възможен случай на измама или неосигуряване на административно сътрудничество, следва да се прилага съответното законодателство на Съюза, по-специално Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета<sup>4</sup>.
- (7) Настоящият регламент съдържа мерки за изпълнение във връзка със ССА и затова следва да се прилага от влизането в сила на ССА.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно общите правила за внос (ОВ L 84, 31.3.2009 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 година относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93).

<sup>4</sup> Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета от 13 март 1997 г. относно взаимопомощта между административните органи на държавите членки и сътрудничеството между последните и Комисията по гарантиране на правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси (ОВ L 82, 22.3.1997 г., стр. 1).

- (8) С влизането в сила на ССА, ССА замени Временното споразумение за търговия и свързани с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна<sup>1</sup> („Временното споразумение“), което беше влязло в сила на 1 февруари 2010 г. и предвиждаше бързото влизане в сила на търговските и свързаните с търговията разпоредби от ССА. С цел да се осигури ефективно прилагане и управление на тарифните квоти, определени съгласно Временното споразумение и ССА, както и за да се гарантира правната сигурност и равното третиране по отношение на облагането с мита, някои разпоредби на настоящия регламент следва да се прилагат, считано от датата на влизане в сила на Временното споразумение,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 28, 30.1.2010 г., стр. 1.

*Член 1*  
*Предмет*

1. Настоящият регламент определя правилата и процедурите за приемане на подробни правила за прилагането на някои разпоредби от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна („ССА“).
2. Всички позовавания в настоящия регламент на разпоредби на ССА се считат, когато е приложимо, за позовавания на съответните разпоредби на Временното споразумение.

*Член 2*  
*Отстъпки за риба и рибни продукти*

Комисията приема подробни правила за прилагането на член 14 от Временното споразумение и съответно член 29 от ССА относно тарифните квоти за риба и рибни продукти чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 13, параграф 3 от настоящия регламент.

### Член 3

#### *Намаляване на митата*

1. При спазване на параграф 2 ставките на преференциалното мито се закръгляват към по-ниската стойност до първия знак след десетичната запетая.
2. Преференциалното мито се счита за пълно освобождаване в случаите, в които резултатът от изчисляването на ставката на преференциалното мито в съответствие с параграф 1 е един от следните:
  - а) 1 % или по-малко при митата *ad valorem*;
  - б) 1 EUR или по-малко за всяка отделна сума при специфичните мита.

### Член 4

#### *Технически адаптации*

Комисията приема изменения и технически адаптации на разпоредби, приети съгласно настоящия регламент, които са необходими вследствие на промени в кодовете по Комбинираната номенклатура и в подразделите по ТАРИК или произтичат от сключването на нови или изменени споразумения, протоколи, размени на писма или други актове между Съюза и Република Сърбия чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 13, параграф 3.

## *Член 5*

### *Обща предпазна клауза*

Без да се засяга член 7, в случаите, в които Съюзът трябва да предприеме мярка, както е предвидено в член 41 от ССА, Комисията приема тази мярка чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 13, параграф 3 от настоящия регламент, освен ако е посочено друго в член 41 от ССА.

## *Член 6*

### *Клауза при недостиг*

Без да се засяга член 7, в случаите, в които Съюзът трябва да предприеме мярка, както е предвидено в член 42 от ССА, Комисията приема тази мярка чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 13, параграф 3 от настоящия регламент.

## *Член 7*

### *Изключителни и критични обстоятелства*

В случай че възникнат изключителни и критични обстоятелства по смисъла на член 41, параграф 5, буква б) и член 42, параграф 4 от ССА, Комисията може да предприеме незабавно приложими мерки, съгласно предвиденото в членове 41 и 42 от ССА, в съответствие с процедурата, посочена в член 13, параграф 4 от настоящия регламент.



## Член 8

### *Предпазна клауза за селскостопанските и рибните продукти*

1. Независимо от процедурите, предвидени в членове 5 и 6 от настоящия регламент, когато е необходимо Съюзът да приеме мярка съгласно предвиденото в член 32, параграф 2 или член 41 от ССА относно селскостопанските и рибните продукти, Комисията решава, по искане на държава членка или по собствена инициатива, относно необходимите мерки, след като прибегне, когато това е приложимо, до процедурата за представяне за разглеждане, посочена в член 41 от ССА. Тези мерки се приемат от Комисията чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 13, параграф 3 от настоящия регламент.

По надлежно обосновани наложителни причини за спешност, включително в случая, посочен в параграф 2 от настоящия член, Комисията приема актове за изпълнение с незабавно приложение в съответствие с процедурата, посочена в член 13, параграф 4 от настоящия регламент.

2. Ако Комисията получи искането, посочено в параграф 1, от държава членка, тя взема решение по него:
  - а) в срок от три работни дни след получаване на това искане, когато процедурата за представяне за разглеждане, предвидена в член 41 от ССА, не се прилага; или
  - б) в срок от три дни след изтичане на 30-дневния период, предвиден в член 41, параграф 5, буква а) от ССА, когато се прилага процедурата за представяне за разглеждане, предвидена в член 41 от ССА.

*Член 9*  
*Наблюдение*

За целите на прилагането на член 32, параграф 2 от ССА, се установява наблюдение на Съюза върху вноса на стоките, посочени в приложение V към протокол 3 към ССА. Прилага се процедурата, посочена в член 308г от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията<sup>1</sup>.

*Член 10*  
*Дъмпинг и субсидии*

В случай на практика, която би могла да доведе до прилагане от страна на Съюза на мерките, предвидени в член 40, параграф 2 от ССА, решението за въвеждането на антидъмпингови и/или изравнителни мерки се взема в съответствие с разпоредбите, посочени съответно в Регламент (ЕО) № 1225/2009 и в Регламент (ЕО) № 597/2009.

*Член 11*  
*Конкуренция*

1. В случай на практика, която Комисията смята за несъвместима с член 73 от ССА, Комисията, след като разгледа случая по собствена инициатива или по искане на държава членка, решава относно целесъобразните мерки, предвидени в член 73 от ССА.

Мерките, предвидени в член 73, параграф 10 от ССА, се приемат в случай на помощ и в съответствие с процедурите, посочени в Регламент (ЕО) № 597/2009.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 година за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

2. В случай на практика, която може да доведе до прилагането на мерки спрямо Съюза от страна на Република Сърбия въз основа на член 73 от ССА, Комисията, след разглеждане на случая, решава дали тази практика е в съответствие с принципите, посочени в ССА. Когато е необходимо, Комисията взема подходящи решения въз основа на критерии, които са резултат от прилагането на членове 101, 102 и 107 от Договора.

## *Член 12*

### *Измама или неосигуряване на административно сътрудничество*

1. Когато Комисията, въз основа на информация, предоставена от държава членка, или по своя собствена инициатива, установи, че са изпълнени условията, предвидени в член 46 от ССА, тя незабавно:
  - а) уведомява Европейския парламент и Съвета; и
  - б) уведомява Комитета по стабилизиране и асоцииране за констатациите си, заедно с обективните сведения, на които те се основават, и започва консултации в рамките на Комитета по стабилизиране и асоцииране.
2. Всяко публикуване съгласно член 46, параграф 5 от ССА се извършва от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*.
3. Комисията може да реши чрез актове за изпълнение в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 13, параграф 3 от настоящия регламент, да спре временно прилагането на съответното преференциално третиране на продуктите, както е предвидено в член 46, параграф 4 от ССА.

### *Член 13*

#### *Процедура на комитет*

1. За целите на членове 2, 4 и 12 от настоящия регламент Комисията се подпомага от Комитета по Митническия кодекс, създаден с член 184 от Регламент (ЕО) № 450/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. За целите на членове 5, 6, 7 и 8 от настоящия регламент Комисията се подпомага от комитета, създаден с член 4 от Регламент (ЕО) № 260/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8, параграфи 1 — 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

### *Член 14*

#### *Уведомяване*

Комисията, като действа от името на Съюза, отговаря за уведомяването на Съвета по стабилизиране и асоцииране и на Комитета по стабилизиране и асоцииране, както се изисква от ССА.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 450/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс) (ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 1).

*Член 15*

*Влизане в сила*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 септември 2013 г. Въпреки това членове 2, 3 и 4 се прилагат от 1 февруари 2010 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в, ... на

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

---